٨١

دریافت مقاله: ۹۲/۱/۱۷ پذیرش مقاله: ۹۲/۳/۲۰

مطالعه تطبیقی فضای معماری کاروانسراهای صفوی شاخص در بازار اصفهان* مطالعه موردی کاروانسراهای شاه، ساروتقی و مادرشاه

آرزو حسينی** حسين پورنادری***

چکیدہ

توجه به رفاه و امنیت کاروانیان در طول تاریخ ایران باعث بنیان بناهای کاروانسرا و عناصر وابسته آن، برای برطرف کردن نیازهای ارتباطی و اقتصادی شد. کاروانسراها به دو گونه؛ برون شهری و شهری تقسیمبندی میشوند. شکوفایی کاروانسراهای ایران در دوره صفویه مرهون ایجاد امنیت، گسترش ارتباطات با کشورهای اروپایی و هند از طریق زمینی یا دریایی و توسعه تجارت داخلی و خارجی است. در این دوره رونق تولید و بازر گانی به خصوص در اصفهان، پایتخت صفویان، سبب استقرار کاروانسراهای شهری به عنوان عنصری منسجم در ساختار بازار اصفهان شد. براین اساس، بازار و کاروانسراها در پیوندی تنگاتنگ با یکدیگر قرار گرفته و تنوع فضایی گستردهای را به وجود آوردند. ازاین و، مطالعه درباره کاروانسراها که با گذشت زمان نقش اولیه خود را به تناسب نیازهای بازار و خدمات آن از دست دادند، از اهمیت خاصی برخوردار است. پژوهش حاضر دریی پاسخ به این پرسش است که چه تغییراتی در کاروانسراهای صفوی بازار اصفهان رخ داده است. براین اساس، با بهره گیری از مطالعات کتابخانهای و میدانی و استفاده از روش قیاسی گونههایی از این کاروانسراها را بر پایه پاسخدهی به نیازهای فردی و اجتماعی تاجران و کاروانیان بررسی و مقایسه و الگوهای رایج در کاروانسراها را با توجه به کارکردهای اقامتی- تجاری آن ها بازشناسی کرده است. بازشناسی این ایدهها میتواند در طراحی فضاهای تجاری متناسب با نیازهای امروزی بازار کمک کند. این کاروانسراها از نظر دوره ساخت به سه گونه؛ آغازین، میانی و پایانی تقسیم شدهاند. باوجود مشابهتی که کمابیش در بیشتر گونههای کاروانسراهای صفوی بازار اصفهان دیده میشود، تفاوتهایی نیز در این آثار ازلحاظ ارتباط ساختاری با بازار و عناصر شهری آن، ترکیب فضایی کاروانسراها، وسعت، فرم خارجی و نوع وروديها، ميانسراها، إيوانها، إيوانچهها، رواقها، حجرمها و نيز تنوع فضايي كاروانسراها ديده مي شود.

کلیدواژگان: کاروانسراهای صفوی، بازار اصفهان، گونهشناسی و معماری کاروانسرا.

دانشجوی دکتری معماری اسلامی، دانشکده معماری و شهرسازی، دانشگاه هنر اصفهان. * استادیار، دانشکده معماری و شهرسازی، دانشگاه هنر اصفهان.

Arezoo_arc85@yahoo.com

^{*} مقاله پیشرو، برگرفته از پایاننامه کارشناسیارشد آرزو حسینی باعنوان "گونهشناسی کاروانسراهای بازار اصفهان در دوره صفوی (برمبنای ساختار فضایی)" به راهنمایی حسین پورنادری در دانشگاه هنر اصفهان است.

–مقدمه

پوپ معتقد است ایجاد کاروانسراها یکی از پیروزیهای معماری ایرانی است و در هیچ کجا هم سویی کار کرد و ساختار را از این کامل تر نمی توان دید (پوپ، ۱۳۶۶: ۲۳۸). استقرار کاروانسراهای صفوی در بازار اصفهان توجه بازرگانان و جهانگردان بسیاری مانند *تاورنیه، ^۱ شاردن، ^۲اولئاریوس*^۳ و ویلز^۴ را به خود جلب کرد آنچنان که در سفرنامههای خود، معماری زیبای این بناها را توصيف كردهاند. كاروانسراها همواره محل تلاقي فرهنگهاي مختلف بوده که این مبادلات فرهنگی بر ارزشهای معماری آنها افزوده است. اما با گذشت زمان دستهای از کاروانسراهای شهری بازار اصفهان متروک و ویران شده، دستهای دیگر هم که اصالت كالبدى خود را حفظ كرده و تغيير كاربرى يافتهاند، با مرمت و بازسازیهای غیر مرتبط با معماری اولیه آنها، ارزشهای پیشین خود را از دست دادهاند. بنابراین در چنین شرایطی، بازشناسی ایدههای موجود در این کاروانسراها و شناخت تغییرات موجود در آنها، می تواند در جهت مرمت و احیای متناسب با ساختار فضایی کاروانسرا و نیز طراحی فضاهای تجاری جدید بازار یا مرمت و احیای کاروانسراهای درحال تخریب مفید باشد. در پژوهش حاضر، كاروانسراها بنابر مقتضيات دوره صفويه، به سه گونه آغازين، مياني و پایانی تقسیم شدهاند. با توجه به سپریشدن دوران جنگ و خونریزی در ابتدای دوره صفویه و ایجاد امنیت و آرامش در زمان حکومت شاه عباس اول و درنتیجه رونق ساخت کاروانسراها، مبدأ این تقسیم بندی از دوره شاه عباس اول آغاز شده است. باوجود محدودیتهایی چون نبود اسناد و مدارک کافی و مستند برای مشخص نمودن تاریخ دقیق ساخت آن ها، تعدادی کاروانسرا در این سه گونه، شناسایی شده و درنهایت ویژگیهای معماری نمونههای شاخص (بزرگ مقیاس و شاهی) و همارز که بنیانشان بر شرایط ممتاز سیاسی- اجتماعی استوار بود، کاروانسراهای شاه، ساروتقی و مادرشاه، بررسی شده است.

پیشینه پژوهش

سیرو^{⁷ از افراد صاحبنامی است که کاروانسراهای ایران را به دو شاخه برون شهری (میانراهی) و شهری تفکیک کرده و در دو کتاب خود "راههای باستانی ناحیه اصفهان و بناهای وابسته به آنها" (۱۳۵۲) و "کاروانسراهای ایران و ساختمانهای کوچک میان راهها" (۱۳۶۲)، به تفصیل با معرفی کاروانسراها، به خصوص کاروانسراهای برون شهری، ویژگیهای آنها را بیان کرده است. وی همچنین کاروانسراها را ازلحاظ اقلیمی، به کاروانسراهای دشت و کوهستانی دستهبندی کرده است. همچنین کیانی وکلایس^۷ (۱۳۶۸) در "فهرست کاروانسراهای ایران"، کاروانسراها را براساس اقلیم به کاروانسراهای کاملاً}

پوشیده منطقه کوهستانی، کرانههای پست خلیج فارس و حیاطدار مناطق مرکزی ایران طبقهبندی کردهاند. در پژوهش آنها، کاروانسراهای حیاطدار مناطق مرکزی ایران نیز خود به گروههای مدور، چند ضلعی حیاطدار، دو ایوانی، با تالار ستوندار، چهار ایوانی با پلان متفرقه تقسیمبندی شدهاند.

از طرفی *آیوازیان* (۱۳۷۹) در مقاله خویش باعنوان "روند شکل گیری کاروانسراهای برون شهری (تحلیل کالبدی کاروانسراهای حاشیه کویر)" با استفاده از فرمولی ساده، کاروانسراها را به گونههای کامل (کلاسیک) و موارد ناقص و استثنائی تقسیم بندی کرده است.

روش پژوهش

روش تحقیق، از نظر هدف، کاربردی است. در تحلیل دادهها از روش قیاسی، بهره گرفته شده است. این روش می تواند در شناخت صحیح معماری کاروانسراهای نمونه و فهم درست شباهتها و تفاوتهای آنها مفید واقع شود. شیوه نمونه گیری، هدفمند (غیر احتمالی) و از نوع موردی و روش گردآوری دادهها به صورت کتابخانهای و میدانی است.

گونەشناسى زمانى كاروانسراھا

درباره قدمت کاروانسراهای شهر اصفهان، هیچ گونه مدار ک مستندی در دست نیست. لیکن احتمال میرود که تاریخ بهوجودآمدن آنها در شهر اصفهان، با ایجاد اولین هسته شهر همزمان باشد. از ادوار تاریخی گذشته که ساختن کاروانسرا در این شهر به اوج خود رسیده، دوره صفویه است زیرا اصفهان در این دوره مرکز تجاری ایران بوده است (شفقی، ۱۳۸۴: ۲۶۴و ۲۶۵).

در دوره شاه عباس اول، پس از پایان یافتن دوران ناامنی (در دوره شاه عباس اول، پس از پایان یافتن دوران ناامنی (۹۳۰–۹۹۵ه.ق.)^۸، تحولات گستردهای در معماری و شهرسازی این شهر رخ داد. یکی از این تحولات، توسعه شهر و بازار سلجوقی آن است. در این راستا، کاروانسراهای صفوی نیز که نقش عمدهای در اقتصاد شهر داشتند، در امتداد بازار و دو سوی راستههای آن شکل گرفتند. این کاروانسراها که نمونههای بارز آنها در سرتاسر بازار اصفهان مشاهده می شود، ازلحاظ همزمانی با سه دوره تاریخی مهم صفوی به سه گونه؛ کاروانسراهای دوره آغازین، میانی و پایانی تقسیم بندی می شوند.

- کاروانسراهای دوره آغازین صفوی

همزمان با سلطنت شاه عباس اول و به پایتخت بر گزیده شدن اصفهان (۹۹۵– ۱۰۳۸ه.ق.) ساخته شده اند و از جریانات حاکم در سیاست و اقتصاد آن دوره، متأثر گشته اند. شاه عباس با برقراری امنیت سیاسی و اقتصادی، ایجاد کاروانسراها، حفظ راهها، پشتیبانی از رشد تجارت و صنایع و حتی در برخی جنبه ها، معاف داشتن مردم از پرداخت مالیات، توانست به

امر تجارت رونق خاصی ببخشد. در این امر، انحصار ابریشم را که یکی از کالاهای استراتژیکی بود، به دولت خود اختصاص داد. رشد تولید ابریشم و سایر محصولات و تسهیل داد و ستد، موجب روابط هرچه بیشتر ایرانیان با کشورهای اروپایی گردید و رقابت دولتها و کمپانیهای مختلف را در تجارت ایران سبب گشت. در این میان، اصفهان از شهرهایی بود که بنابر دلایلی، در شکوفایی اقتصادی و رونق تجاری دوره شاه عباس اول نقش مهمی داشت. این دلایل عبارتند از:

- قرار گرفتن اصفهان به عنوان پایتخت و مرکز سیاسی کشور
 و جذب بازر گانان داخلی و خارجی؛
- تأسیس دفاتر تجاری کمپانیهای خارجی در اصفهان و
 حضور هیأتها و نمایندگان دیگر کشورها در این شهر
 و ایجاد رقابت برای ورود به بازار ایران و مذاکره با شاه؛
- حضور ارامنه مقیم جلفای اصفهان به عنوان واسطههای
 تجاری شاه عباس با اروپا؛
- نقش واصل شمال و جنوب کشور به سبب موقعیت
 جغرافیایی اصفهان و تأثیر در صادرات و واردات محصولات؛
- رونق بازار و فعالیت چشم گیر صنعتگران مختلف اصفهان
 و تولید محصولات صادراتی متنوع از جمله منسوجات
 (ثواقب، ۱۳۸۰: ۱۵۲و ۱۵۳).

از کاروانسراهای بازار اصفهان در این دوره میتوان به کاروانسراهای شاه؛ در بازار قیصریه، مقصود بیک؛ کاروانسرای تخریبی در جنوب شرقی میدان نقش جهان، جارچیباشی؛ در بازار گلشن و میراسماعیل؛ در بازار در تالار اشاره نمود.

- کاروانسرای شاه: در بازار قیصریه، غرب چهارسوی قیصریه (ضرابخانه) و مقابل ضرابخانه شاهی واقع شده است. این کاروانسرا یکی از کاروانسراهای بزرگ دوره صفویه است که به دستور شاه عباس اول ساخته شده و عواید حاصل از آن متعلق به شخص شاه بوده است (شفقی،۱۳۸۴، ۲۶۷). درمقابل، شاه عباس هم از عایدات کاروانسرای شاه هزینه مردان (پی بلیک، ۱۳۸۸: ۱۲۷). موقعیت ویژه این کاروانسرا و وسعت آن باعث شده که در ادوار مختلف بازرگانان و جهانگردان به آن تغییر و تحولات زیادی شده، بطوری که در دوره قاجار به دست تغییر و تحولات زیادی شده، بطوری که در دوره قاجار به دست مخصی به نام ملک التجار بازسازی شده و هم اکنون به همین نام مشهور است (شفقی،۱۳۸۴: ۲۶۷)، (تصویرهای ۱ و ۲). کاروانسرای شاه در ابعاد تقریبی ۵۵×۸۱ متر، به فرم

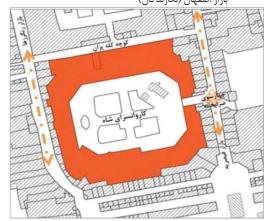
ایوانی و دارای میانسرایی وسیع است. ورودی این کاروانسرا که در جبهه غربی بازار قیصریه قرار گرفته، با دالانی کوتاه به

ایوان شرقی و سپس به میان سرا باز می شود. در حال حاضر تنها در جبهههای متصل به بازار قیصریه، جبهههای شرقی، شمال شرقی و جنوب شرقی، دو طبقه و در سایر جهات یک طبقه است. بخش غربی کاروانسرا نیز که ایوان ستون دار آن نشان از رنگ و بوی متفاوت معماری دوره قاجار دارد؛ با قرارگیری حجرههایی در زیرزمین و پشت ایوان به شکل دو طبقه نمایان است. در گذشته این کاروانسرا ورودی دیگری به بازار رنگرزها داشته که در همین جبهه (غربی) بوده است. در میانه جبهههای بنا، چهار ایوان برای ورود به حجرههای بزر گتر (شاهنشین) و در طرفین ایوان ها، ایوانچههایی برای ورود به حجرههای کوچکتر قرار گرفتهاند. اصطبل و شترخانهای تاق پوش، از عناصر شاخص این کاروانسراست که در پشت

تخریب و ادغام ساختمان حجرههای جبهه شمالی با شترخانهای پشتی آن از جمله دخل و تصرفات عمده کاروانسراست که تنها پوسته خارجی این جبهه دستنخورده



تصویر ۱. موقعیت کاروانسرای شاه در مجموعه بازار اصفهان (نگارندگان)^{۱۰}



تصویر ۲. موقعیت کاروانسرای شاه در بازار قیصریه (نگارندگان)

باقی مانده است. با این اقدامات، کاروانسرا از طریق ورودی سادهای به کوچه شمالی معروف به کلهپزان نیز مرتبط گردیده است.

– کاروانسراهای دوره میانی صفوی

همزمان با سلطنت شاه صفی اول و شاه عباس دوم، بین سالهای ۱۰۳۸–۱۰۷۷ ه.ق.، ساخته شدهاند و از جریانات اجتماعی، سیاسی و اقتصادی آن دوره متأثر شدهاند. پس از سپریشدن دوره کوتاه حکومت شاه صفی، به سبب توجه بیش از اندازه شاه عباس دوم به عمران و آبادانی، بار دیگر شکوه زمان شاه عباس اول زنده شد و دوباره اصفهان از دیدگاه هنری در اذهان مردم داخل و خارج، شکل و شمایلی جدید به خود گرفت. آثار هنری و معماری یکی پس از دیگری ساخته شدند و روح تازهای در کالبد مرده ایران عصر شاه صفی دمیده شد (فاضل، ۱۳۸۹: ۱۹۳۲).

در این دوره، با ایجاد امنیت و آرامش نسبی، شرایط اقتصادی هم بهبود یافت و علاوهبر ابریشم، تولیدات داخلی دیگری نیز برای مصارف داخلی به خصوص صادرات به اروپا رونق یافت. از جمله اقدامات شاه عباس دوم ساخت میدان نو برای کسب و تجارت است. وی قصد داشت تا با ساخت این میدان، دکانها و تجار میدان شاه را به آنجا منتقل کند و میدان شاه را از قیل و قال معاش خالی کند؛ بطوری که در قسمتی از این میدان یکی از بزرگترین کاروانسراهای اصفهان به نام کاروانسرای حلال ساخته شد (مختاری اصفهانی و اسماعیلی، ۱۳۸۵: ۱۰۵ و ۱۰۶).

از دیگر کاروانسراهای بازار اصفهان در این دوره که مصادف با رواج ساخت کاروانسراها است، میتوان به ساروتقی؛ در بازار ساروتقی، جده، خراسانیان و نیمآورد اشاره نمود. متأسفانه از این میان، تنها مجموعه ساروتقی به جا مانده است.

کاروانسرای سارو تقی: از کاروانسراهای زیبای بازار اصفهان است که در بازار سارو تقی واقع شده است. چهارسوی سارو تقی با تاقی کاربندی شده، شاخص ترین نقطه برجای مانده از این بازار است. در سمت شمال چهارسوی سارو تقی، دروازه ورودی کاروانسرا و در جنوب آن، مسجد کوچک سارو تقی قرار گرفته که اجاره بهای کاروانسرا صرف ساخت و نگهداری مسجد می شده است (پی بلیک، ۱۳۸۸: ۱۳۳).

این کاروانسرا سال ۱۰۵۶ ه. ق. در زمان حکومت شاه عباس دوم صفوی ساخته شده و بانی آن نیز *میرزا تقیخان اعتمادالدوله* معروف به *ساروتقی* از رجال اصلاحطلب زمان شاه عباس اول، شاه صفی و شاه عباس دوم بوده است (جهاد دانشگاهی، ۱۳۸۸: ۱۱۰۱). بر کتیبههای نستعلیق^{۱۱} اطراف چهارسوی ساروتقی، تاریخ ساخت بنا به خط محمدرضا امامی، مشاهده می شود (تصویرهای ۶ و ۷).

مجموعه ساروتقى با مساحت تقريبي ٣۴۵٠ متر مربع، از تركيب

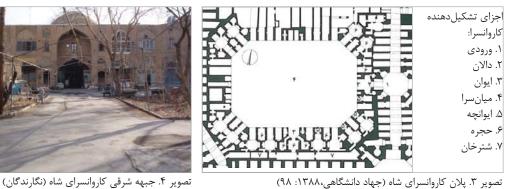
یک کاروانسرای بزرگ و دو سرای کوچک تشکیل شده است. در کوچه شمالی این مجموعه، ورودی دیگری برای ورود کاروانهای تجاری و حمل و نقل کالا موجود است. در کوچه، روی دیوار بارو مانند کاروانسرا، دو برجستگی برج مانند دیده می شود که نسبت به ورودی تقارن ندارد اما نمای ساده خارجی سرا را از نمای بناهای معمول و خانهها متمایز ساخته و در جلو ورودی، حریمی را پدید آورده است. هشتی اولین فضا در مسیر ورود به بنا از سمت چهارسو است که دالانی دراز به میان سرای کاروانسرا متصل می شده است (تصویرهای ۸ و ۹).

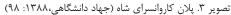
طرح کاروانسرا به صورت چهار ایوانی است و میانسرایی ساده و مستطیل شکل دارد. بر خلاف معمول، در اطراف میان سرا، حجرههای کوچک مستقل دیده نمی شود بلکه دو طرف آن صرفاً رواق است و حجرههای دو طرف دیگر نیز بزرگ و بهم پیوسته است؛ گویی تیغه میان حجرهها را برداشته و آنها را به تالاری ستوندار در هر جبهه بدل کردهاند. در طرفین دالان، دو سرای کوچک با طرحی نسبتاً یکسان قرار دارد. هر دو سرا، به صورت چهار ایوانی و دو اشکوبه و دارای دهانهبندیهای مشابه است. در این دو سرانیز، قاعده میان سرا مستطیل شکل است و جبهههای عرضی (شمالی و جنوبی) هر یک، سه دهانه مشابه دارد. در جبهههای شرقی و غربی، بزرگتر در وسط و دو دهانه مشابه در طرفین آن و دو دهانه کوچک در کنارهها قرار گرفته است. در طبقه پائین، در جلو بعضی حجرهها، ایوانچه دیده می شود. حجرههای دیگر نیز ایوانچه داشته است که بعدا آنها را حذف کرده و به حجرهها افزودهاند. از پیوند ایوانچههای متوالی در جلو حجرههای طبقه بالا رواقی پدید آمده است (حاجی قاسمی، ۱۳۷۸: ۹۵و۹۶)، (تصویرهای ۱۰–۱۲).

- کاروانسراهای دوره پایانی صفوی

این کاروانسراها در دوره پایانی حکومت صفوی (۱۰۷۷-این کاروانسراها در دوره پایانی حکومت صفوی (۱۰۷۹-اسماعیل سوم، ساخته شدهاند و از وضعیت اجتماعی، سیاسی و اقتصادی حاکم بر آن دوره متأثر شدهاند. از کاروانسراهای اصفهان در این دوره، میتوان به کاروانسراهای شیشه در کوچه باغ قلندرها، کاسه گران در بازار ریسمان و مادرشاه در بازارچه اصفهان، بیانگر عالی ترین پیشرفت هنر معماری در ساختمان کاروانسراهای این دوره است. با این وجود، در اواخر این دوره تقریباً تمامی ایران دستخوش شورش شد و با نزدیکی زمان انحطاط حکومت صفوی، اقتصاد کشور نیز روبه افول نهاد و درنتیجه، ساخت کاروانسراهای شهری هم از رونق افتاد.

کاروانسرای مادرشاہ: در ضلع شرقی مدرسه چهارباغ قرار گرفته است. به دستور مادر شاه سلطان حسین، در حدود

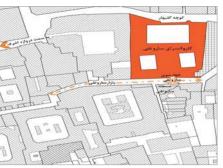






تصویر ۵. جبهه غربی کاروانسرای شاه (نگارندگان)





تصویر ۶. موقعیت کاروانسرای تصویر ۷. موقعیت کاروانسرای ساروتقی در بازار ساروتقی ساروتقىدرمجموعەبازاراصفهان (نگارندگان) (نگارندگان)



تصویر ۸. حصار خارجی مجموعه ساروتقی (نگارندگان)



تصویر ۱۰. پلان کاروانسرای ساروتقی (حاجی قاسمی،۱۳۷۸: ۹۷)

سالهای ۱۱۲۸- ۱۱۱۲ه.ق، ساخته شده و عواید آن به طلاب و نگهداری مدرسه میرسیده است (کیانی، ۱۳۸۶: ۱۳۲). این کاروانسرا، میانسرایی مربع شکل به ابعاد تقریبی ۷۶×۷۷ متر دارد (تصویرهای ۱۳ و ۱۴).



تصویر ۹. دالان ورودی مجموعه ساروتقی (نگارندگان)



تصویر ۱۱. جبهه جنوبی کاروانسرای ساروتقی (نگارندگان)

در گذشته، در مرکز میانسرا سکویی هشت ضلعی، برای پیاده کردن بارها وجود داشته است. اطراف این سکو محل اجتماع سوداگران نیز بوده است. ایوان ها و ایوانچه هایی اطراف میان سرا را احاطه کردهاند که نشانگر قرینهسازی در این کاروانسراست. در پشت این ایوانها و ایوانچهها، حدود ۱۴۰ حجره و شاهنشین در دو طبقه برای سکونت بازرگانان و کاروانیان قرار گرفته است. حجرههای واقع در گوشههای کاروانسرا، چلیپایی شکلاند. پشت بحرههای جبهه شرقی این کاروانسرا، اصطبلهایی سرتاسری بوده است. این اصطبلها ورودی مجزایی از بازار داشته است. اصطبلها در شمال، دارای چند حجره نیز بوده است. در این باره سیرو معتقد است که ورودی، مستقیماً در شمال حیاط اصطبل نبوده بلکه از طریق سه دهانه بوده که به زاویه قائمه می پیچید و به راهرویی در شمال شرقی حیاط باز می شده است (سیرو، ۱۳۵۷: ۴۶۵ و ۴۶۶)، (تصویر ۱۵).

بنابر گفته وی، دالانهای سرتاسری که در کاروانسراهای برون شهری در پشت حجرهها قرار داشتند و در آنجا کاروانیان بار و بنه خود را قرار میدادند، در این کاروانسرا نیز به صورت کوچکتری، در جبهههای شرقی، غربی و جنوبی بوده است با این تفاوت که دیگر در آنها چهارپایان وارد نمی شدند. از حجرههای کاروانسرا به این دالانها راهی وجود داشته تا بازرگانان بتوانند از کالاهای خود حفاظت کنند. بین دیوار غربی کاروانسرا علاومبر دروازه ورودی از آنجا هم می توانستند کشیک دهند و از کاروانسرا مراقبت کنند (سیرو، ۱۳۶۲: ۲۱۳). عقاید سیرو را می توان با توجه به افول امنیت در آن دوره پذیرفتنی دانست که در این صورت، می توان کاروانسرای مادرشاه را به وضوح باز تابی از شرایط اقتصادی–اجتماعی آن دوره محسوب کرد (تصویر ۱۶).

معماری کاروانسراهای صفوی شاخص

با بررسی کاروانسراهای شاه، ساروتقی و مادرشاه می توان به وجوه شاخص هر یک از این کاروانسراها که به نحوی بازتاب وضعیت سیاسی، اجتماعی و اقتصادی دوره خود هستند، دست یافت. این کاروانسراها از وسعت زیادی برخوردارند که نشاندهنده ارتباط حجم کالاهای واردشده و رونق بازار هستند. الگوی غالب در کاروانسراهای شاخص بازار اصفهان به صورت درونگرا، چهار ایوانی و دو طبقه است.

– ارتباط ساختاری با بازار

نزدیکی و پیوستگی مکان راستههای بازار و کاروانسراها یکی از خصوصیات بازار اصفهان است که این نزدیکی عملاً ارتباط عمده و خردهفروشیها را آسان کرده و به آنها نظم بخشیده است (شفقی، ۱۳۸۴ : ۲۶۳).

در دو کاروانسرای شاه و ساروتقی، به علت محدودبودن طول راسته بازار، محور ورودی و محور طولی منطبق برهم و عمود بر راسته است. ولی کاروانسرای مادرشاه به علت وجود نظم دقیق و در اختیار داشتن فضای بیشتر، محور طولی کاروانسرا

به موازات بازارچه است و بازارچه جانب شمالی کاروانسرا را فراگرفته است. در کاروانسراهای شاخص، اتصال به راسته بازار همگی از طریق چهارسویی باشکوه انجام گرفته که چهارسو در آنها به منزله جلوخان کاروانسرا و تأکیدی بر توقف و گردش به سمت فضای ورودی کاروانسراست (جدول ۱).

- ار تباط ساختاری با عناصر شهری بازار

کاروانسراهای واقع در بازار شهر، مهم ترین فضای تجاری آن را تشکیل میدهند. کاروانسراها برای حفظ بقای خود، نیازمند دیگر فضاهای شهری مانند مذهبی، فرهنگی، خدماتی و ارتباطی برای رفع کلیه نیازهای فردی و اجتماعی تجار و کاروانیان بودهاند. در کاروانسرای شاه بیشترین ارتباط میان این گونه فضاها دیده میشود که نشان از گستردگی برنامههای شهرسازی در دوره آغازین و نیز حکومتی این کاروانسرا دارد (تصویر ۱۷ و جدول ۲).

- فرم خارجی

کاروانسراهای ساروتقی و مادرشاه ازلحاظ فرم خارجی به شکل مستطیل هستند اما کاروانسرای شاه تنها کاروانسرای بازار اصفهان است که به فرم مستطیل با گوشههای پخ (هشت و نیمهشت) ساخته شده است. این فرم زیبا، به دقت و زیبایی در ساخت بناهای دوره آغازین نظر دارد (جدول ۳).

- ترکیب فضایی

کاروانسرا از بناهای معماریِ اسلامی ایران است که به صورت یک مجموعه، کاربریهای متنوعی را در قالب کالبدی واحد در کنار هم گرد آورده است. کاروانسراهای صفوی بازار اصفهان نیز مجموعههایی هستند که علاوهبر ریز فضاها از ترکیب فضاهای بزرگی چون سرا، بارانداز (بهاربند) و مدرسه تشکیل شده و از سلسله مراتب دسترسی خاصی پیروی می کنند. بررسیها نشانگر آن است که در دورههای میانی و پایانی، دیگر فضاهای تجاری (سرا) یا فرهنگی– مذهبی (مدرسه). به غنای کاربردی کاروانسراها افزودهاند (جدول ۴).

- ورودی

بسیاری از کاروانسراهای بزرگ و عالی بیش از یک ورودی داشتند زیرا در این حالت، افراد بیشتری از کاروانسرا عبور می کردند. مانند پاساژهای امروزی که اگر در امتداد یک مسیر یا راه قرار گیرند، بارونق تر می شوند. این گونه کاروانسراها نیز به سبب آن که در مسیر یک راه یا معبر واقع می شدند، رونق بیشتری پیدا می کردند (سلطان زاده، ۱۳۸۰: ۸۶). کاروانسرای مادرشاه و ساروتقی در بازار اصفهان نیز بیش از یک ورودی داشته است. کاروانسرای شاه هم در گذشته علاوهبر ورودی



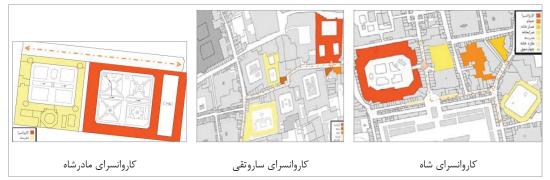




تصویر ۱۵. کاروانسرای مادرشاه در اواسط سده نوزدهم میلادی (کست، ۱۳۹۰: ۸۶ و۸۷)



تصویر ۱۶. پلان کاروانسرای مادرشاه (سیرو، ۱۳۶۲: ۲۱۲)



تصویر ۱۷. عناصر شهری مرتبط با کاروانسراهای صفوی شاخص (نگارندگان)

از سمت بازار قیصریه، دارای ورودی دیگری در بازار رنگرزها و دو ورودی فرعی به فضای اصطبل و شترخوان بوده که در تغییرات بعدی این ورودیها، تخریب و ورودی دیگری از بازار فرش فروشها به آن اضافه شده است. با این وجود، ورودیهای اصلي و نمايان در هر سه كاروانسرا، درمقابل يكديگر و منطبق بر محور میانی صحن هستند (جدول ۵).

رعایت اصل سلسله مراتب فضایی در کاروانسراها میان فضای عمومی و نیمه عمومی بیرون و درون، تأکیدی بر مرزبندی حریمهای فضایی است. در این میان در مجموعه ساروتقی به دلیل وجود چهارسو، هشتی و دالانهای متعدد، سلسله مراتب پیچیدهتری نسبت به کاروانسراهای شاه و مادرشاه ديده مي شود (جدول ۴).

نمايش محورها	نحوه اتصال به راسته بازار	جهتگیری محور طولی نسبت به راسته بازار	جهتگیری محور ورودی نسبت به راسته بازار	كاروانسرا
	چهارسوی ضرابخانه	عمود	عمود	شاه (نمونه آغازين)
	چهارسوی ساروتقی	عمود	عمود	ساروتقی (نمونه میانی)
	چهارسوی بازارچه بلند	موازی	عمود	مادرشاه (نمونه پايانی)

جدول ۱. ارتباط ساختاری با بازار در کاروانسراهای صفوی شاخص

(نگارندگان)

در ساختمانهای درون گرا، دروازه ورودی تنها بخش شاخصی است که ارتباط با فضای خارج را تأمین میکند. کاروانسراهای صفوی بازار اصفهان نیز از این قاعده مستثنی نیستند اما در کاروانسرای ساروتقی که ورود کاروان از کوچه پشت آن انجام می شده، حصاری بلند و دو برجستگی برج مانند دیده می شود. احتمال می رود که این دو برج، به علت نزدیکی مجموعه ساروتقی به دروازه اشرف، جنبه امنیتی داشته باشند (تصویر ۱۹).

– میان سرا

وجود میانسراهای متعدد در مجموعههای ساروتقی و مادرشاه و نیز وسعت و فضاهای متنوع و ترکیبی آن ها،

نشاندهنده تحول و پیشرفت طرح کاروانسراها در دورههای میانی و پایانی است. فرم میانسراها اغلب به صورت مربع یا مستطیل با گوشههای پخ است. با این وجود در مجموعه ساروتقی پرهیز از ایجاد پخ در کنجها هم در صحن کاروانسرای بزرگ و هم در دو سرای کوچک آن، مشاهده می شود. بنابراین شیوه طرح فضاهای واقع در کنج در این کاروانسرا با کاروانسراهای شاه و مادرشاه که قاعده چهارضلعی با گوشههای پخ دارند، تفاوت دارد (جدول ۶).

این نظم و پیمون در مجموعه کاروانسرا (مدرسه مادرشاه) به کمال خود میرسد، بطوری که در این مجموعه پیچش و مفصل بندی مادی سبب قرار گیری مادی در محور دو میان سرای مدرسه و کاروانسرا می شود. همچنین لایه بندی ورودی ها و

عی- ار تباطی	فضاهای اجتما	فضاهای خدماتی		فضاهای مذهبی– فرهنگی			
چهارسوق	نقارهخانه	ضرابخانه	عصارخانه	حمام	مدرسه	مسجد	كاروانسراها
ضرابخانه	قيصريه	شاہ	شاہ	شاہ	ملاعبدالله	شاہ	شاه (نمونه آغازين)
ساروتقى				ساروتقى	جده کوچک، جده بزرگ	ساروتقی، منجم	ساروتقی (نمونه میانی)
بازارچه بلند					مادرشاہ		مادرشاه (نمونه پایانی)

فرم خارجى

مستطیل با گوشههای پخ

مستطيل

مستطيل

(نگارندگان)

(نگارندگان)

فرم خالص میانسراهای آنها گویای تحول در کاروانسرای دوره پایانی است (تصویر ۲۰).

- حجرہ

وسعت و فرم زمین در شکل کالبدی، ابعاد و تعداد حجرههای کاروانسرا تأثیر دارند. برخلاف کاروانسراهای شاه و مادرشاه، در مجموعه ساروتقي فرم نامطلوب زمين تأثير خود را در شكل و عمق حجرهها، برجاى گذاشته و موجب كمشدن نسبت عرض به عمق حجرههای سراهای شرقی و غربی آن شده است. اما باوجود چنین تناسباتی در حجرههای کاروانسرای مد نظر،

نمایش ترکیب فضایی ترکیب فضایی كاروانسراها كاروانسرا– بارانداز شاہ (نمونه آغازين) (اصطبل) <mark>=</mark> کاروائسرا = اصطبل ساروتقى سرا- كاروانسرا- بارانداز (اصطبل) (نمونه میانی) مادرشاه كاروانسرا- مدرسه- بارانداز کاروالسرا
 مدرسه
 اصطبل (اصطبل) (نمونه پایانی)

(نگارندگان)

دوفصلنامه علمی- پژوهشی نشریه مطالعات تطبیقی هنر سال چهارم، شماره هشتم، پاییز و زمستان۱۲۹۲

جدول ۴. ترکیب فضایی کاروانسراهای صفوی شاخص

جدول ۳. فرم خارجی کاروانسراهای صفوی شاخص

کاروانسراهای صفوی شاخص

شاہ (نمونه آغازين)

ساروتقى

(نمونه میانی)

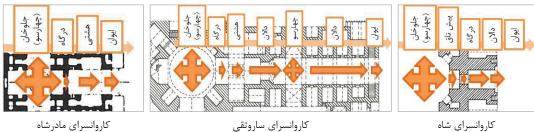
مادرشاه

(نمونه پایانی)

جدول ۵. ورودی در کاروانسراهای صفوی شاخص

انتظام ورودىها		ى	نداد ورود:	ع	كاروانسراها
انتظام ورودىما	محل ورودی اصلی	فرعى	اصلی	كل	تاروانسراها
	ميانه صحن	٢	٢	ę	شاه (نمونه آغازین)
	ميانه صحن	١	١	٢	سارو تقی (نمونه میانی)
	ميانه صحن	٢	٢	ę	مادر شاه (نمونه پایانی)





کاروانسرای شاه تصویر ۱۸. سلسله مراتب فضایی درون و بیرون در کاروانسراهای صفوی شاخص (نگارندگان)

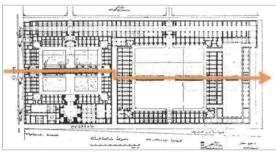
ضعفی دیده نمی شود. ساختار مجموعه ساروتقی از ویژگیهای استثنایی دیگری نیز برخوردار است. این مجموعه از سمت خارج بازار به حصار و برجهایی متصل است که نظم و ارتباط آن را با دیوارهای باربر حجرهها نشان می دهد که همزمان با طرح احداث مجموعه ساخته شدهاند. علاوهبر این، تعداد محدودتر حجرهها و تلفیق محل استراحت کاروانیان (صاحبان کالا) با

محل بار و نگهداری چهارپایان، شاید نشاندهنده ممتازبودن کالا، امن و آرامبودن فضا و نیز تخصصی بودن کاروانسرا است. برخلاف کاروانسراهای شاه و مادرشاه که راهپلهها به صورت نمایان، در میانسرا و طرفین ایوانهاست؛ در بیشتر آنها بطور غیر نمایان، در دالان ورودی است. در مجموعه ساروتقی، استقرار پلهها در داخل دالان و ایوان ورودی و درنتیجه پنهاننمودن

جدول ۶. اهمیت میانسرا در کاروانسراهای صفوی شاخص

نمایش تعداد و فرم میانسرا		كاروانسرا			
فقايس فعداد و قرم ميان سرا	عنصر طبيعي	عنصر مصنوعى	فرم	تعداد	<u> </u>
			مستطیل با گوشەھای پخ	یک	شاه (نمونه آغازين)
			مستطيل	ىسە	ساروتقی (نمونه میانی)
	آب (مادی)	بارانداز هشت ضلعی	مربع با گوشەھای پخ	دو	مادر شاه (نمونه پایانی)

(نگارندگان)



تصویر ۲۰. محور مادی عبوری از مجموعه مادرشاه اصفهان (سیرو،۱۳۶۲: ۲۱۲)

تصویر ۱۹. محل قرارگیری برجهای دفاعی در تم کاروانسرای ساروتقی (حاجی قاسمی، ۱۳۷۸: ۹۷) (. حرکتها از دید آزاد در میان سرا، برای تکامل ساختار این

1111

حر دتها از دید آزاد در میان سرا، برای مکامل ساختار این کاروانسرا و موجب آرام نگهداشتن نمای این جبهه از بنا شده است (جدول ۷). معمولاً ورود به حجرههای طبقه همکف از طریق ایوانچههایی در جلو حجرهها صورت می گیرد که اغلب این ایوانچهها از سطح میان سرا بالاتر هستند. اما در کاروانسرای ساروتقی با تبدیل فضای پشت حجرهها به اصطبل و شترخان،

ایوانچهها برای سهولت ورود چهارپایان، همسطح میان سرا ساخته شدهاند. در کاروانسرای مادرشاه سلسله مراتب پیچیده تری برای ورود به حجرههای همکف دیده می شود که بیانگر اهمیت آن ها در کاروانسرایی با عملکرد حکومتی است (جدول ۸).

اکثر کاروانسراهای صفوی بازار اصفهان همچون مجموعه ساروتقی و مادرشاه دارای رواقهای ستوندار سراسری مشرف

۹١



جدول ۲. تعداد حجرهها و محل قرارگیری راهپله دسترسی به حجرههای بالایی در کاروانسراهای صفوی شاخص

نمایش محل قرارگیری راهپله دسترسی به حجرههای بالایی	محل قرارگیری راەپلە	تعداد	كاروانسراها
	میانسرا، در طرفین ایوانها	حدود ۱۶۰	شاه (نمونه آغازين)
	طرفین دالان و ایوان ورودی	حدود ۹۵	سارو تقی (نمونه میانی)
	میانسرا، در طرفین ایوانها	حدود ۱۴۰	مادر شاه (نمونه پایانی)

(نگارندگان)

به میان سرا برای ورود به حجرههای طبقه بالایی بودهاند. ولی گاهی دالانی در پشت حجرهها احداث شده که از طریق این راهروی باریک به حجرهها راه مییابند. در کاروانسرای شاه در جبهههای شرقی، شمال شرقی و جنوب شرقی ورود به حجرههای طبقه بالایی، از طریق دالان پشتی و در جبهه غربی که از بازسازیهای دوره قاجار است، از طریق ایوان ستوندار صورت می گیرد (جدول ۹).

– تنوع فضايي

کاروانسراهای صفوی از ترکیب فضاهای اقامتی، تجاری، اجتماعی و فضاهای نگهداری بار و حیوانات تشکیل شدهاند. به دلیل چنین تداخل کاربریهای متباین، کاروانسراها مستلزم فضاهای متنوعی هستند که به صورت فضاهای بسته مانند حجره و اصطبل، نیمهباز مانند ایوان و ایوانچه و باز مانند

میان سرا، شکل گرفتهاند. فضاهای بسته در طرح کاروانسراهای شاه و ساروتقی از اهمیت بالایی بر خور دارند بطوری که سطح در خور توجهی از بستر طرح را به خود اختصاص دادهاند. در کاروانسرای شاه این سطح به ارزش خدماتی کاروانسرا آن، اشاره دارد. در کاروانسرای ساروتقی نیز اختصاصیافتن سطح بالایی از کاروانسرا به فضای بسته، نشان دهنده ارزشمند بودن کالاهای واردشده و توجه به ایمنی داخل کاروانسراست. درمقابل، در کاروانسرای مادرشاه فضای باز میان سرا از بیشترین وسعت برخوردار است. اهمیت این میان سرا باوجود ایوانهای بلند که از پشت منظر طبیعی درختان چنار دو سوی نهر آب میانی دیده میشود، دوچندان می گردد. تمرکز صفهای در مرکز میان سرا برای باراندازی و تجمع زیستی صاحبان کالاها و نیز ارتباط این محور اقتصادی– اجتماعی با بازار به

نمایش سلسله مراتب ورود به حجرههای همکف	سلسله مراتب ورود به حجرههای همکف	كاروانسرا
حجره درکه ایولیچه	ايوانچه (ايوان)← درگاه ← حجره (شاهنشين)	شاه (نمونه آغازین)
c(Jo Lebçe	ايوانچه (ايوان)← درگاه← مياندر← حجره (شاهنشين)	ساروتقی (نمونه میانی)
پستو درگاه درگاه ایوافیه	مهتابی ← ایوانچه (ایوان) ←درگاه← حجره (شاهنشین)←درگاه←پستو	مادرشاه (نمونه پايانی)

جدول ۸. سلسله مراتب ورود به حجرههای همکف در کاروانسراهای صفوی شاخص

جدول ۹. نحوه ورود به حجره های بالایی در کاروانسراهای صفوی شاخص

نحوه ورود به حجرههای فوقانی	كاروانسرا
دالان پشت حجرات	شاه (نمونه آغازين)
رواق ستوندار	ساروتقی (نمونه میانی)
رواق ستوندار	مادر شاه (نمونه پایانی)

(نگارندگان)

چهره مجموعه، شخصیت ویژهای بخشیده است آن چنان که نسبت به سایر کاروانسراها درجاتی از تحول را نشان میدهد. میتوان گفت در کاروانسرای مادرشاه سطح بالای فضای باز نشان از ارزش اجتماعی کاروانسرا و اختصاصیافتن آن به طبقات خاص اجتماعی و سیاسی و نیز محترمشمردن آنها و ارتباطات اجتماعیشان در دوره پایانی ساخت کاروانسراهای صفوی دارد (جدول ۱۰).

- عرصەبندى فضايى

(نگارندگان)

معمولاً عبور و مرور چهارپایان در بازار ممنوع بوده، بنابراین کاروانسراها در خیابانهای جداگانه و موازی راستهها مستقر و با دروازهها در ارتباط بودهاند. برخلاف کاروانسراهای برون شهری که اصطبل دارند؛ در بیشتر کاروانسراهای واقع در بازار، فضایی برای چهارپایان در نظر گرفته نمی شد، زیرا استقرار آنها در این کاروانسراها کوتاه مدت و موقتی بوده است. با این وجود، در هر شهر یک یا چندکاروانسرا برای استقرار چهارپایان به ویژه چهارپایان کاروانهای تجاری که از شهری به شهر دیگر می رفتند، در نظر می گرفتند (سلطان;اده، ۱۳۸۰: ۸۳).

در بعضی از کاروانسراهای مهم بازار اصفهان مانند شاه، ساروتقی و مادرشاه فضای اصطبل و شترخان، برای انبار و استقرار تعداد محدودی چهارپا ساخته می شد. مسئله مهم در طراحی کاروانسراها آن است که با توجه به وجود چالش های متنوع برای مسافران و بازرگانان در برخورداری از خدمات بازار، باید از تداخل عرصههای اقامتی و باراندازی انسانها و حیوانات برای آرامش نسبی افراد جلوگیری شود (تصویر ۲۱). درصد بالای فضای مربوط به عرصه اقامتی حیوانات در کاروانسرای ساروتقی نشاندهنده حجم بالای تردد کاروانیان و رونق تجارت در دوره میانی است (جدول ۱۱).



جدول ۱۰. تنوع فضایی باز، نیمهباز و بسته در کاروانسراهای صفوی شاخص

نمایش تنوع فضایی باز، نیمهباز و بسته	تنوع فضايي			كاروانسرا
لمایس تنوع فضایی بار، نیمهبار و بسته	بسته	نيمەباز	باز	کروانسرا
	۵۱٪./۶	٧'//٣	F1%/1	شاه (نمونه آغازين)
	81%/V	١٢%/٢	۲۶%.	سارو تقی (نمونه میانی)
And S And S And S	٣٩%/٢	F]./F	۵۴%/۴	مادر شاه (نمونه پایانی)

(نگارندگان)



کاروانسرای شاه تصویر ۲۱. عرصهبندی فضای زیستی انسان و حیوان در کاروانسراهای صفوی شاخص (نگارندگان)

جدول ۱۱. درصد عرصه حیوانات در کاروانسراهای صفوی شاخص در بازار اصفهان

عرصه انسان و حيوان	کاروانسراهای صفوی نمونه
۲/۱۰%	شاه (نمونه آغازین)
۶/۳۰ [.] /.	ساروتقی (نمونه میانی)
۵/۲۴٪.	مادر شاه (نمونه پایانی)

(نگارندگان)

نتيجهگيرى

کاروانسراهای بازار اصفهان دلالت بر اهمیت اقتصادی، اجتماعی و سیاسی شهر داشته و گویای رابطه متقابل رونق و توسعه بازار و کاروانسراهای آن، در دورههای مختلف است. با توجه به پایتختشدن اصفهان در دوره اول (آغازین) و ارتباط با کشورهای خارجی، طرحریزی میدان شاه و بازارهای اطرافش و در پی آن تولید کالاهای متنوع و جدید و نیز حجم بالای صادرات، اقتصاد کشور بیش از پیش رونق گرفت. درنتیجه ساخت کاروانسراهای آغازین همچون شاه، با وسعت و شکوه بسیاری تحقق یافت. در دوره میانی نیز، با احداث میدان نو که از کاروانسراهای هم جوار آن تنها نامی برجای مانده است، در شمال غربی میدان نقش جهان که با نیت رقابت ایجاد شد، رونق اقتصادی همچنان ادامه یافت و درنتیجه کاروانسراهای بزرگ و باشکوهی همچون ساروتقی ساخته شد. در دوره پایانی به علت ناامنیهای موجود در کشور، هرچند ساخت کاروانسراهای درون شهری رونق قبل را نداشت، ساخت یکی از باشکوهترین و بزرگترین

کاروانسرهای شاه، ساروتقی و مادرشاه از نظر فرم ظاهری به ترتیب به شکلهای هشت ضلعی، مستطیل و مربع ساخته شدهاند. هر سه آنها بنابر وسعت و اهمیتی که داشتهاند، اصطبل و انبار دارند. بر حصار خارجی کاروانسرای ساروتقی بنابر بر موقعیت مکانی آن، برجهای دیدهبانی ساخته شده است. مجموعه ساروتقی از ترکیب سرا- کاروانسرا و مجموعه مادرشاه از ترکیب کاروانسرا- مدرسه تشکیل شدهاند. با توجه به احداث کاروانسرهای مادرشاه، کاسه گران و شیشه در دوره پایانی حکومت صفوی، می توان گفت گونه سوم کاروانسراهای بازار اصفهان، مجموعههای عام المنفعه کاروانسرا- مدرسه یا کاروانسرا- مسجد هستند. همچنین هر یک از این نمونهها، بسته به اهمیتشان در ساختار کلی بازار نمودی متفاوت داشته که این تفاوت در سیمای ورودی، دالان، میانسرا، ایوان و ایوانچه و نیز حجرهها بازتاب داشته است.

پىنوشت

- 1. Jean-Baptiste Tavernie
- 2. Jean Chardin
- 3. Adam Olearius
- 4. Dr. Wills

7. Wolfram Kleiss

۹۵

۵. دکتر ویلز در سفرنامه خود در توصیف کاروانسراهای واقع در بازار آورده است: «کاروانسراها هم در ایران سبکی خاص و قدیمی در نحوه ساختمان خود دارند. معمولاً در اطراف حیاط بزرگ و وسیع آنها اتاقکهایی به نام حجره ساخته شده است که در بازار محل کار تجار و کسبه است. جلو آنها به وسیله پنجرهای به نام ارسی مستور گشته، صندوق محکم بزرگی در انتهای حجره قرار دارد جهت نگهداری پول و اسناد تجارتخانه به کار می دود» (ویلز، ۱۳۶۸: ۲۳۰).

^{6.} Maxime Siroux

- ۸. همزمان با سلطنت شاه اسماعیل اول، شاه تهماسب اول، شاه اسماعیل دوم و شاه محمد خدابنده است.
- ۹. برای نمونه، شاردن که در زمان شاه عباس دوم از این بنا دیدن کرده، آن را توصیف کرده: «طرف مقابل ضراب خانه کاروانسرای شاه است، زیرا این کاروانسرا جزو اموال شاه محسوب می گردد. صحن کاروانسرا بسیار وسیع و دارای دو اشکوب و عده اتاق های آن یکصد و چهل است. سردر این بنا شبیه سردر بازار شاه است» (شاردن، ۱۳۷۹: ۴۳).
- ۱۰. شایان یادآوری است که بیشتر تصویرها و جدول های مقاله پیشرو را نگارندگان آن در سال ۱۳۹۱، تهیه کردهاند ازاینرو، برای جلوگیری از تکرار، به سال مذکور در ارجاعات تصویرها و جدولها اشارهای نشده است.
- ۱۱. در اطراف چهارسو در هشت لوحه بر بالای چهار گوشواره زوایای چهارسو، به خط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی خشت لاجوردی رنگ به قلم محمدرضا امامی و مورخ به سال ۱۰۵۶ ه.ق. چهار بیت شعر نوشته شده که بیت آخر آن بطور ایما و اشاره حاکی از واقعه قتل ساروتقی و اتمام بنا در فاصله یک سال پس از درگذشت وی است. این اشعار به شرح زیر است:

دولت عباس ثانی در جهان خاک درگاهش ز... چشم... از شرف شد جانشین توتیا سال تاریخش چو جستم از خرد در ره این مصر عم شد رهنما حاسد شه را سرافکندند و شد چار ارکان چار رکن این بنا (۱۰۵۶)

و در یک نیم لوح در آخر این اشعار به خط نستعلیق سفید بر زمینه کاشی لاجوردی رنگ نوشته شده است: «کتبه المذنب المحتاج محمدرضا الامامی» (هنرفر، ۱۳۵۰: ۵۵۱ هفته).

منابع و مآخذ

- آیوازیان، سیمون (۱۳۷۹). روند شکل گیری کاروانسراهای برون شهری (تحلیل کالبدی کاروانسراهای حاشیه کویر)، مجموعه مقالات اولین کنگره تاریخ معماری و شهرسازی ایران (ار ک بم - کرمان)، ج۱، تهران: سازمان میراث فرهنگی کشور.
- اردلان، نادر (۱۳۹۰). حس وحدت: سنت تصوف در معماری ایرانی، ترجمه ونداد جلیلی با همکاری احسان طایفه، تهران: مؤسسه علم معمار.
- الاصفهانی، محمدمهدی بن محمدرضا (۱۳۶۸). نصف جهان فی تعریف الاصفهان، به تصحیح و تحشیه دکتر منوچهر ستوده، تهران: امیر کبیر.
- بختیار، علی (۱۳۸۵). بازار بزرگ اصفهان (بازار شاهی)، اصفهان در مطالعات ایرانی، به کوشش رناتا هولود، ترجمه محمدتقی فرامرزی، تهران: فرهنگستان هنر.
 - پوپ، آر تور آپهام (۱۳۶۶). معماری ایران، ترجمه غلام حسین صدری افشار، ارومیه: انزلی.
- پی بلیک، استیون (۱۳۸۸). نصف جهان (معماری اجتماعی اصفهان صفوی)، ترجمه محمد احمدینژاد، اصفهان: خاک.
- ثواقب، جهانبخش (۱۳۸۰). نقش اصفهان در اقتصاد عصر شاه عباس اول، مجموعه مقالات همایش اصفهان و صفویه، ج ۲، به کوشش مرتضی دهقانی نژاد، اصفهان: دانشگاه اصفهان.
- جهاد دانشگاهی پردیس هنرهای زیبای دانشگاه تهران (۱۳۸۸). بازار ایرانی تجربهای در مستندسازی بازارهای ایران، تهران: جهاد دانشگاهی واحد تهران.
 - حاجی قاسمی، کامبیز (۱۳۷۸). **بناهای بازار**، تهران: دانشگاه شهید بهشتی.
- دسیلوا فیگوئروا، دُن گارسیا (۱۳۶۳). **سفرنامه دن گارسیا دسیلوا فیگروئرا سفیر اسپانیا در دربار شاه عباس اول**، ترجمه غلامرضا سمیعی، تهران: نشر نو.
- رجایی، عبدالمهدی (۱۳۸۳). تاریخ اجتماعی اصفهان در عصر ظل السلطان (از نگاه روزنامه فرهنگ اصفهان)، اصفهان: دانشگاه اصفهان.
 - سلطانزاده، حسین (۱۳۸۰). بازارهای ایرانی، تهران: دفتر پژوهشهای فرهنگی.
- سیرو، ماکسیم (۱۳۵۷). راههای باستانی ناحیه اصفهان و بناهای وابسته به آنها، ترجمه مهدی مشایخی، تهران: سازمان ملی حفاظت آثار باستانی ایران.
- _____(۱۳۶۲). **کاروانسراهای ایران و ساختمانهای کوچک میان راهها،** ترجمه عیسی بهنام، تهران: سازمان ملی حفاظت آثار باستانی ایران.
 - شاردن، ژان (۱۳۷۹). **سفرنامه شاردن (قسمت اصفهان**)، ترجمه حسین عریضی، اصفهان: گلها.

- شفقی، سیروس (۱۳۸۴). **بازار بزرگ اصفهان،** اصفهان: سازمان فرهنگی تفریحی شهرداری اصفهان، مرکز اصفهان شناسی و خانه ملل.
 - فاضل، احمد (۱۳۸۹). ایران در دوران شاه عباس دوم، اصفهان: هنرهای زیبا.
- کست، پاسکال (۱۳۹۰). بناهای دوره اسلامی ایران (از آغاز تا ۱۲۱۸ ش)، ترجمه آتوسا مهر تاش، تهران: مؤسسه تألیف، ترجمه و نشر آثار هنری «متن»، پژوهشکده هنر، فرهنگستان هنر.
- کیانی، محمدیوسف (۱۳۸۶). تاریخ هنر معماری ایران در دوره اسلامی، تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت).
- کیانی، محمدیوسف و ولفرام، کلایس (۱۳۶۸). فهرست کاروانسراهای ایران، تهران: سازمان چاپ و انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی.
- مختاری اصفهانی، رضا و اسماعیلی، علیرضا (۱۳۸۵). هنر اصفهان از نگاه سیاحان (از صفویه تا پایان قاجاریه)، تهران: فرهنگستان هنر جمهوری اسلامی ایران.
 - ویلز، چارلز جیمز (۱۳۶۸). **ایران در یک قرن پیش (سفرنامه دکتر ویلز**)، ترجمه غلامحسین قراگوزلو، تهران: اقبال.
 - هنرفر، لطفالله (١٣٥٠). كنجينه آثار تاريخي اصفهان، چاپ دوم. اصفهان: ثقفي.

Comparative Study of Architectural Space in the Prominent Safavid Caravanserais of Isfahan Bazaar

(case study: Shah, Sarutaqi and Madar-Shah caravanserais)

Arezoo Hosseini* Hosein Poornaderi **

Abstract

The welfare and safety of caravans have always been of great importance throughout the Persian history and this fact has led to the foundation of the buildings called caravanserai and its related elements. These buildings resolved communication and economic needs. Caravanserais can be divided into two kinds: city and intercity. Flourishing of Iran's caravanserais in the Safavid era was due to the security, development of relationships with Europe and India by land or sea as well as development of foreign and domestic trade. In this period, prosperity in production and commerce, especially in Isfahan (capital of the Safavids), led to the establishment of urban caravanserais as a coherent element in the structure of the urban bazaar (market). Accordingly, the structure of bazaars and caravanserais was closely linked to each other and created variations in the caravanserais' structure. Although, in time, caravanserais lost their primary role in relation to the bazaar's needs and services, studies about these caravanserais are important. The present research seeks to answer the question of what changes have occurred in the Safavid caravanserais of Isfahan bazaar. This study has been executed using library and field studies and comparative method. The main purpose is to provide a typology of the Isfahan bazaar's caravanserais in the Safavid era to respond to personal and social needs of traders and caravans, in addition to extracting common patterns in these caravanserais according to their residential and commercial functions. Recognizing these patterns can help designing commercial spaces proportionate with modern needs of the bazaar. These caravanserais, according to their construction period, are divided into three kinds: early, middle and late. Despite similarities in most types of Safavid caravanserais in Isfahan bazaar, some differences are seen as well in these buildings considering their structural relation to bazaar and its urban elements, caravanserai's spatial composition, expanse, external form and type of entrances, courts, ivans (porches), ivanches (small porches) and ravaghs (porticoes), rooms and also caravanserai's spatial diversity.

Keywords: Safavid caravanserais, Isfahan bazaar, typology and architecture of caravanserai

^{*} PhD student, Faculty of Architecture and Urbanization, Art University of Isfahan, Iran

^{**} Assistant Professor, Faculty of Architecture and Urbanization, Art University of Isfahan, Iran